

ХРОНИКА

УДК 930(470.67)

КРУПНЕЙШИЙ УЧЕНЫЙ СТРАНЫ – ТЮРКОЛОГ ГАСАН ОРАЗАЕВ

А.Р. Шихсаидов,
доктор исторических наук, главный научный сотрудник Института истории, археологии
и этнографии Дагестанского научного центра РАН, Махачкала

А.Р. Наврузов,
кандидат исторических наук, зам. директора Института истории, археологии и этнографии
Дагестанского научного центра РАН, Махачкала

anavruzov@rambler.ru

TURCOLOGIST GASAN ORAZAEV, PROMINENT SCHOLAR OF THE COUNTRY

A.R. Shikhsaidov,
Doctor of Historical Sciences, Chief Researcher of the Institute of History, Archeology
And ethnography of the Dagestan Scientific Center of RAS, Makhachkala

A.R. Navruzov,
Candidate of historical sciences, deputy. Director of the Institute of History, Archeology and Ethnography
of the Dagestan Scientific Center of the Russian Academy of Sciences, Makhachkala

anavruzov@rambler.ru



Эта статья посвящена творчеству ученого, которому в этом году исполнилось 70 лет. Это широко известный в научном мире Дагестана и далеко за его пределами ученый; он не имеет никаких ученых степеней, званий; он не кандидат и не доктор наук; не профессор, он не имеет

никаких наград – ни Заслуженного деятеля науки Дагестана, ни России, ни престижной премии лауреата республиканского или общероссийского уровня. Он просто Гасан Магомедрасулович Оразаев, крупнейший тюрколог страны, гордость отечественной тюркологии, ученый, который по выявлению, изучению, интерпретации, знанию, публикации памятников северокавказского тюрки, тюркских памятников по истории и культуре Дагестана вообще – не имеет, на сегодняшний день, равных себе ни в Дагестане, ни в России, ни за рубежом. В области тюркологии его авторитет признан на всех уровнях, его мнение непререкаемо. Ко всему этому следует прибавить его любовь к науке, фантастическое трудолюбие, успешную и плодотворную издательскую деятельность.

В 2012 г. в «Вестнике Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра Российской академии наук» была опубликована наша статья, приуроченная к 65-летию ученого и посвященная его научной деятельности. Мы часто обращаемся к этой статье, её конкретным оценкам. Но работа юбиляра за последнее пятилетие настолько значительна и многогранна, настолько продуктивна, что приходится говорить о творческих возможностях юбиляра, практически неисчерпаемых.

Автор около тридцати монографий, сотен статей, составитель или ответственный редактор более трёх десятков тематических сборников, член редколлегий фундаментальных коллективных исследований, активный участник региональных и международных научных форумов, популяризатор научных знаний через средства массовой информации, тонкий источниковед и историограф – все это об одном человеке, юбилей которого исполняется в 2017 г.

Творческое наследие Оразаева многогранно. Первое монографическое исследование Гасана Магомедрасуловича было опубликовано в 1992 году. Оно было посвящено известному дагестанскому сочинению «Дербенд-наме», составленному в конце XVI – начале XVII в. Мухаммадом Аваби Акташи, жившем в дагестанском с. Эндирей, замечательном административном, культурном, образовательном центре XV– первой четверти XVI в. Как известно, интерес российских и зарубежных исследователей к этому местному историческому хронисту был огромен. В 1814 г. Ю. Клапротом был опубликован «Дербенд-наме» в переводе на немецкий язык. Но на научном, академическом уровне этот труд был издан в 1851 г. М.А.Казембеком (1802 – 1870), нашим земляком, первым деканом факультета востоковедения Санкт-Петербургского университета (обширное источниковедческое введение, азербайджанский текст, перевод на английский язык, обстоятельный текстологический и исторический комментарий). Научный мир с одобрением принял это издание, ученый был удостоен Демидовской премии.

Впоследствии этой ценной хроникой, посвященной истории Дагестана V–XI вв., успешно занимался ряд известных востоковедов (В.В. Бартольд, А.Р. Шихсаидов, М.С. Саидов и др.).

Тем не менее, многие вопросы атрибуции, идентификации источниковой базы, периодизации событий памятника, его редакций в более обстоятельной аргументации не были разработаны. Необходимо было привлечь новые списки, распространенные среди любителей и знатоков местной истории, более того – ввести в научный оборот неизданные списки на различных языках, упоминаемые учеными. Востоковед-тюрколог Г.М.-Р. Оразаев осуществил перевод с тюркского и издал один из самых ценных и информативных списков «Дербенд-наме» – текст Петербургского списка 1225/1810 г., снабдив его подробными комментариями.

Книга с этим переводом (Мухаммад Аваби Акташи. «Дербенд-наме») была издана Дагестанским книжным издательством в 1992 году и быстро стала библиографической редкостью (как и все другие книги, связанные с именем юбиляра).

Через год, в 1993 году в Москве в издательской фирме «Восточная литература» была издана коллективная монография «Дагестанские исторические сочинения», которая начинается обширной статьёй Г.М.-Р. Оразаева, уже о другом списке («Румянцевский список») «Дербенд-наме», созданном в 1231/1816 г., хранящемся в Москве, в Румянцевском музее (впоследствии – Государственная библиотека им. Ленина). Вслед за «Введением», посвященным атрибуции, датировке источника, идет комментированный перевод с тюркского этого важного источника. В распоряжение исследователей поступил новый, надежно комментированный материал.

В этом монографическом исследовании Г.М.-Р. Оразаев ввел в научный оборот еще ряд ценных локальных хроник («Тарих-и Эндирей» Адильгеря Исмаилова и «Тарих-и Кизляркала» Абдулгусейна Ибрагимова-Кизлярского).

Трудно переоценить вклад Г.М.-Р. Оразаева в изучение самого популярного в Дагестане исторического сочинения – «Дербенд-наме». Здесь мы имеем в виду не только его многочисленные статьи, посвященные этой старинной исторической летописи и его публикации в

транслитерации и русском переводе, но и уникальное издание, выполненное по его проекту и под его научной редакцией. Это объемистая книга, вышедшая под таким «говорящим» названием, как «Дербенд-наме» на языках народов Дагестана: тексты и комментарии» (Махачкала: Издательский дом МавраевЪ, 2012. – 408 с.). Для выполнения своей идеи – опубликовать тексты всех существующих на языках народов Дагестана рукописей под единой оболочкой, – он привлек в один коллектив специалистов по транслитерации с арабографических текстов на кириллицу и археографов (И.Х. Абдуллаева – с лакского, Д.М. Маламагомедова – с аварского, А.А. Исаева – с даргинского), а сам он выполнил транслитерацию с кумыкского аджама, а также перевёл с азербайджанского на русский язык рукопись одного из т.н. «Петербургских» списков начала XIX в., снабдив текст обширными историко-филологическими и реальными комментариями.

В дагестанской исторической литературной традиции, начиная с X века, важное место занимали, наряду с региональной историографией, произведения жанра «одноаульной хроники» и краткие исторические справки, записки, различные хронологические выписки о важнейших исторических событиях и экстремальных природных обстоятельствах. Так возникла идея создания обобщающего исторического свода в составе сочинений наиболее распространенном в Дагестане историческом жанре в XVII – начале XIX вв. Новая книга получила название «Исторические сочинения Дагестана на тюркских языках XVII – начала XX вв. (тексты, комментарии)». Книга первая. (Махачкала, 2003).

В этой книге приводятся образцы текстов из тюркоязычных (на кумыкском, турецком, азербайджанском языках) рукописей Дагестана, выполненных на аджаме. Исторические, филологические, реальные комментарии удачно сопровождают переводы, многие из которых впервые вводятся в научный оборот.

Г.М.-Р. Оразаев дает краткий биографический очерк Джамалутдина-хаджи Карабудахкентского (1858 или 1861–1947, известный ученый, алим, богослов, общественный деятель, участвовал в общественно-политической жизни, избирался кандидатом в депутаты Учредительного собрания России, в ноябре 1920 г. выступил на съезде, приветствуя объявление И.Сталиным автономии Дагестана).

В работе над сочинением Джамалутдина Карабудахкентского ученый продемонстрировал прекрасное умение подготовки исторических текстов к изданию, снабдив их содержательными историческими, лингвистическими и археографическими комментариями.

Монография состоит из обстоятельно комментированных текстов исторических сочинений на кумыкском языке: «История Кавказа и селения Карабудахкент», «Тарихи Кизляркала», «Краткая история Дагестана», «История Какашур», «Тарихи Эндирей». Завершает книгу раздел «Памятные записи».

Основное место в сборнике занимает история Карабудахкента. В предисловии к изданию перевода кумыкского текста книги на русский язык Г.М.-Р. Оразаев проследил историю ознакомления читателя с трактатом: «В историко-краеведческой, справочной, научной литературе, в исследованиях, посвященных истории литературы кумыков, начиная еще с 1928 года нередко встречаются сообщения о существовании некоей рукописной книги «История Карабудахкента», принадлежавшей перу Джамалутдина-хаджи из Карабудахкента. Причем название этой рукописи варьируется в разных публикациях». Ученый выявил, что в различных публикациях сочинение упоминается под 15 различными наименованиями («История Карабудахкента», «Тарихи Карабудахкент», «История Карабудахкента в связи с историей Каказа», «Из истории Карабудахкента и шамхалов кумыкских», «История Дагестана до ислама и после до Шамиля» и т.д.). Исследователь также отмечает, что первой научной статьей, специально посвященной изучению хроники Джамалутдина-хаджи Карабудахкентского в качестве исторического и литературного памятника является специальная публикация профессора А.-К.Ю. Абдуллатипова, в которой дается представление о содержании исторического сочинения.

Г.М.-Р. Оразаев использовал десять списков сочинения (в основном переводы с арабского на кумыкский язык, а также арабском языке). В основу исследования ученый положил арабографическую «Рукопись Х.К. Гаджиева» из Нижнего Дженгутая, которая, в свою очередь, была переписана в 1965 г. с более старого «списка А. Вагабова».

Джамалутдин из Карабудахкента представляет историю своего родного селения на широком фоне крупномасштабных политических событий (тюркские племена IV–VIII вв. и военные события между ними и хазарами; происхождение кумыков; хазары, сельджуки, Тимур на Кавказе; происхождение шамхалов; походы Петра I, Надир-шаха; о карабудахкентской топонимике и т. д.).

Г.М.-Р. Оразаев определил дальнейшие пути исследования – «необходимо привлечь и другие списки этого исторического сочинения, написанные как на кумыкском, так и, в первую очередь, на арабском языке, на котором оно и было первоначально написано».

Когда это писалось, арабский список, т.е. автограф Джамалутдина не был известен. Только несколько лет тому назад, в 2009 г., драгоценный автограф был обнаружен археографической экспедицией Института, истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН, в которой Г.М.-Р. Оразаев принял самое активное участие.

«Тарих-и Кизляркала» – это историко-краеведческое сочинение, созданное в 1908 – 1916 гг. жителем города Кизляр Абдул-Гусейном Ибрагимовым на кумыкском языке. Оно состоит из трех разделов: История вилайата Татархана, История Абсияхкента, Повесть об Аманхоре и Дильбарханум.

Г.М.-Р. Оразаев впервые в историографии осуществил исследование первого раздела «Истории Кизляркалы»: расшифровку арабографического текста (аджам), транслитерацию на буквы современного кумыкского алфавита на базе кириллицы, перевод на русский язык с постраничными примечаниями к арабографическому тексту, комментарии к переводу. Последние, т.е. комментарии к тексту, послужат достаточным ориентиром для более обстоятельного анализа данного сочинения.

Значительный интерес представляет содержание самого сочинения, где речь идет о создании Татарханом, сыном Таймасхана из рода крымских ханов некоего, как пишет Г.М.-Р. Оразаев, феодального государственного образования во второй половине XVII в. на территории междуречья Кумы и Терека. Оно просуществовало 45 лет и исчезло с исторической арены в 1705 г. в результате народного восстания в Абсияхкенте – одном из селений, входивших в состав нового государства. Г.М.-Р. Оразаев устанавливает, что Абсияхкент есть часть знаменитого Терского городка, близ которого впоследствии была построена русскими Терская крепость, сыгравшая немаловажную роль в истории Северного Кавказа и России с конца XVI в. вплоть до 1722 г. По мнению ученого, это «собственно говоря» и есть Старый Кизляр, разрушенный в результате сильнейшего наводнения в 1725 г. По мнению Г.М.-Р. Оразаева, летопись «История Кизляркала» представляет собой предысторию одного из старейших и многонациональных городов Северного Кавказа – нынешнего Кизляра Республики Дагестан. Само сочинение автор относит к разряду народно-краеведческих или историко-краеведческих работ.

Тексты сопровождаются комментариями, вносящими ясность в понимание текста. К примеру: «Калмук (самоназвание: *хальмг*; татар., ног. и русск. – *калмык*); кумык. – *къалмукъ*, тур. – *Kalmuk*, карач. -балк. *къалмукълу*) – ныне основное население Республики Калмыкия РФ. Калмыки впервые появились на Северном Кавказе в 30-е годы XVII в. ...Во второй половине XVIII в. царское правительство переселило часть калмыков на Куму и Терек».

Или же – комментарий к названию «Вилайат Татархана»: «Феодальное владение под названием «Татарханский вилайат» или «вилайат Татархана» (букв. «Татарханово владение») состояло, несмотря на свое громкое название, всего из нескольких населенных пунктов: в самый пик развития этого государственного образования территорию его составляли 13 крупных селений, а также несколько подчиненных им мелких сел и их округа.

Оно возникло на месте бывшего Тюменского владения (о Тюменском владении см.: *Лавров Л.И.* Кавказская Тюмень // Из истории дореволюционного Дагестана. Махачкала, 1976. С. 163–175) в начале XVII века в междуречье Кумы и Терека; на востоке оно доходило до берегов Каспийского моря, и после недолгого существования было уничтожено в 1705 году, в период народных антифеодальных восстаний, охвативших Астрахань и все Нижнее Поволжье, а также восточную часть Предкавказья.

Видимо, «Татарханским вилайатом» автор рассматриваемого сочинения именуется известное в русских источниках так называемое Терское вассальное княжество, которое возникло в 1615 г. во главе с кабардинским князем Сунчалеем Янклычевичем. Впоследствии оно возглавлялось князьями Сунчалеевичами и со смертью Салтанбека Канбулатовича в начале XVIII в. прекратило свое существование (см. о Терском княжестве: *Кушева Е.Н.* Северный Кавказ и международные отношения XVI–XVII вв.: (Обзор материалов русских архивов) // Исторический журнал. М., 1943, № 1. С. 67-68)».

«История Какашуры» – это сочинение также было широко известно среди местного населения. К сожалению, сохранилась лишь небольшая часть истории селения. Рассказ идет не от имени автора-составителя, а от имени основателя селения Какашура в 1007/1598–1599 г. Сохранившаяся часть хроники – это рассказ о распределении пахотных пастбищных земель,

лесных участков на правах собственности (мулк между основателями селения, о земельных участках (горы), принадлежащих сельской общине. Представляет также интерес сообщение о самом уважаемом человеке по имени Баммат. «Говорят, что перед ним открыты тайны чудодейства. Он близок к утамышским шейхам».

Это сообщение представляет интерес для изучения процесса селообразования и истории формирования частнособственнических и общинных земель.

Комментарии ученого к хронике, как и в других случаях, основательны, плод эрудиции многолетнего творческого опыта.

Завершается сборник рассказом «Тарихи Эндирей». История одного из древнейших и крупных населенных пунктов Северного Кавказа написана, как отмечает Г.М.-Р. Оразаев, в традициях старинных тюркских исторических преданий. Она обнаружена в 1980 году, уже известны два её списка, почти идентичных. Это небольшое по объему сочинение создано жителем Эндирея Адильгерем Исмаиловым (1883–1974) в 30-е годы XX века. Есть предположение о том, что он происходил из рода сала-узденей, «представителей дворян некняжеского рода (у северных кумыков)». Свое сочинение он создал в целях зафиксировать историю кумыков, процесс их становления, «чтобы [об этом] знали нынешние и чтобы это осталось не забытым и для будущих поколений».

В хронике Эндирей назван «главным городом кумыков», а раньше он назывался Балх. Рассказывается о взаимоотношениях кумыков с соседями (с калмыками), о многих людях из числа эндиреевцев, переехавших в селение, оставленное соседями-завоевателями. В это время было основано селение Костек, правителем которого (бий) был назначен житель Эндирея. Эндирей был крупным городом, где «постоянно находилась тысяча всадников, готовых в любой день выйти по тревоге». В заключение автор переходит к военным событиям, происходившим в Эндирее в эпоху Шамиля.

К сожалению, так обрывается «История Эндирея». В то же время Г.М.-Р. Оразаев дал также информативные комментарии, собрал воедино многочисленные и источниковые данные об Эндирее, так что мы имеем собственно новую хронику об этом известном городе.

В этом году исполняется 145 лет со дня рождения Абусуфьяна Акаева (1872–1931) – крупного дагестанского ученого, философа, деятеля просвещения. Он принадлежал к числу наиболее авторитетных, продуктивных, энциклопедически образованных представителей духовной знати Дагестана. Автор около четырех десятков книг, большого числа переводов, он сыграл выдающуюся роль в развитии дагестанской литературы, системы образования, в распространении знаний. Гасан Оразаев внес огромный вклад в изучение творчества этого выдающегося ученого-дагестанца. Итогом многолетней исследовательской работы Г.М.-Р.Оразаева было издание (в 1993,1997 и 2010 гг.) весьма затребованного поныне трехтомника Абусуфьяна Акаева – «Тропою пророка» («Пайхамарны ёлу булан»). Сюда вошли многие важнейшие научные статьи выдающегося просветителя, поэмы, стихотворения и прозаические тексты. Недавно Г.М.-Р. Оразаев издал книгу под названием «Шариат и тарикат» («Предписания и путь познания истины»), сохранив трактаты Абусуфьяна, снабдив их ценными комментариями. В свое время сочинения Абусуфьяна (Абусупьяна) Акаева были изданы на аджаме в 1903 г. в Симферополе в хромо-литографии Якубовича («Сафинат ан-наджат») – по праву и теологии и в 1908 г. в Темир-Хан-Шуре в «Исламской типографии» М.-М. Мавраева («Василат ан-наджат») – сочинения Абусуфьяна (сына покойного Хаджи-паломника кадия Акая, сына Султан-Ахмада, сына Арсланбека, сына Мирзы, сына Джанибека, сына Янибека, сына Вазира, сына Шейх-Мансура, сына Шейх-Азиза, сына Айдемира, сына Ахмадхана ад-Дагистани ал-Газаниши).

Гасан Магомедрасулович был инициатором и активным организатором первой научно-практической конференции, посвященной 120-летию Абусуфьяна Акаева, в 1990 году. Материалы этой конференции были подготовлены Гасаном Оразаевым и опубликованы в сборнике «Литературное и научное наследие Абусуфьяна Акаева». В этом сборнике он опубликовал также (в соавторстве) перевод автобиографии ученого, выполненный с автографа.

Результатом следующей научной конференции, посвященной 130-летию А. Акаева, состоявшейся в 2012 г. по инициативе Кумыкского научно-культурного общества и Национальной библиотеки РД, стало издание новой, составленной Г. Оразаевым книги: «Абусуфьян Акаев: Эпоха, жизнь, деятельность: Сборник статей, переводов и материалов» (Махачкала, 2012. – 328 с.).

Кстати, эта книга была первенцем вновь созданной Дагестанским книжным издательством серии под названием «Жизнь замечательных дагестанцев». В книге, кроме научных статей более двадцати авторов, опубликовано большое количество неизвестных материалов, касающихся

жизненного и творческого пути ученого и поэта, в частности, русские переводы отдельных его произведений.

Исследовательский талант, историческое и лингвистическое чутьё Г.М.-Р. Оразаева особенно ярко раскрывается в исследовании массового материала, – в мире документов и писем, рассеянных по всему Северному Кавказу, – совершенно не изученного и в значительной мере еще не выявленного. Речь идет, в частности, о памятниках эпистолярного жанра и деловой переписки, сосредоточенных в архивах Москвы, Ставрополя, Астрахани, Кизляра, Махачкалы, Тбилиси, Георгиевска, в частных коллекциях Дагестана. Материалы собирались в центральном Государственном архиве Республики Дагестан, Центральном государственном архиве Грузинской республики, Институте рукописей им. К.С. Кекелидзе, Академии наук Грузинской республики, Государственном архиве Ставропольского края, Фонда восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН, Российского государственного архива древних актов, Архива внешней политики России, Военно-исторического архива в Москве. Много неизвестных материалов ученый собрал в составе ежегодных археографических экспедиций в районы Дагестана, организованных Институтом истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН. Полевые данные значительно дополнили источниковую базу научных исследований.

Итог этой целенаправленной работы две большие монографии о трехсотлетнем культурно-историческом пути народов Северного Кавказа.

Первая из них увидела свет в 2002 г., хотя она была выполнена ещё в 1980–1985 гг. в Институте истории, языка и литературы, и как пишет автор, «в силу некоторых причин она оставалась не изданной». Книга была озаглавлена «Памятники тюркоязычной деловой переписки в XVIII в.». Это была первая в отечественной историографии монография, специально посвященная всесторонней характеристике тюркоязычной деловой переписки Дагестана и Чечни в XVIII в. на языке «северокавказской тюрки» и вообще изучению арабографических корреспонденций в России. Именно Г. Оразаевым впервые предложено изучение архитектоники арабографических писем, которую впоследствии стали применять другие исследователи.

Более полусотни документов, хранящихся в Государственном архиве Республики Дагестан (фонд «Кизлярский комендант»), были им введены в научный оборот (факсимиле с архивных подлинников, написанных на основе арабской графики, их русские переводы, снабженные историческими, текстовыми и реальными комментариями).

В своем предисловии автор дает разъяснение термину «тюркоязычный»: «он служит для обозначения языка рассматриваемых документов, независимо от того, представителем какого этноса создан тот или иной документ. Ибо известно, что в средневековом Дагестане и Чечне тюркский язык употреблялся при создании письменных материалов не только собственно тюркскими народами, проживающими здесь – кумыками, ногайцами, азербайджанцами, терекменцами, но нередко и носителями нетюркских языков – андийцами, кайтагцами, казикумухцами, аварцами, лезгинами, чеченцами и др.».

Как уже указывалось, первая монография по данной теме посвящена тюркоязычным материалам фонда «Кизлярский комендант», хранящемся в Государственном архиве Республики Дагестан.

Материалы, сосредоточенные в архивах вышеназванных городов, исследуются автором в книге «Тюркоязычная деловая переписка на Северном Кавказе в XVII–XIX вв.». Это также первая монография, посвященная исследованию эпистолярных памятников более широкого ареала – Северного Кавказа, датируемых XVII–XIX вв. и созданных на письменном языке «северокавказской тюрки», языке регионального употребления, применявшегося главным образом в практике частной и деловой переписки.

Эта тема на материалах Северного Кавказа исследуется впервые. Несмотря на то, что подобного рода материалы, созданные на региональных вариантах тюркского языка письменного употребления в Средней Азии, Урало-Поволжье, Крыму, Закавказье были основательно изучены специалистами в 60–80-е гг. XX в., северокавказские данные оставались неизученными и поэтому неизвестными.

Г.М.-Р. Оразаев «исправил» это положение, написал блестящие работы (книги и научные статьи), посвященные этим ценнейшим источникам, создав комплексное исследование в текстологическом, палеографическом, филологическом, историко-культурном аспектах.

Лауреат Государственной премии РФ, выдающийся специалист по персидской средневековой литературе, один из самых признанных переводчиков Корана М.-Н.О. Османов в своем отзыве-

рекомендации о работе Г.М.-Р. Оразаева писал, что в тюркологических студиях регионов, в востоковедческих центрах Российской Федерации (Москва, Уфа, Казань и др.), Азербайджана, Узбекистана, Казахстана, Киргизии, Туркменистана уже давно ведутся научные изыскания документов, связанных с письменными памятниками этих регионов, созданных в XVI–XIX вв. М.-Н.О. Османов пишет об интенсивной исследовательской работе выдающихся отечественных, в том числе советских востоковедов-тюркологов в изучении чагатайского, золотоордынского тюркских языков, среднеазиатского, восточно-огузского, поволжского тюрки с их разновидностями. М.-Н.О. Османов считает, что Г.М.-Р. Оразаев впервые подверг изучению письменные памятники тюрки, созданные на Северном Кавказе. Как отмечает М.-Н.О. Османов, эта работа «является, по сути, новым светом и компетентным вкладом в изучение средневековых эпистолярных источников северокавказского происхождения, итогом многолетних исследований автора».

В исследовании материалы расположены в хронологическом порядке (XVI–XIX вв.). Они свидетельствуют о бытовании на Северном Кавказе письменной культуры последовательно, непрерывно в течение трех с лишним столетий. Все тексты в книге представлены в трех вариантах: арабографические тексты, русскографическая транслитерация (кириллица), перевод на русский язык снабженные обстоятельными историко-филологическими комментариями.

В своем исследовании Г.М.-Р. Оразаев основательно разработал такой аспект, как место языка «северокавказский тюрки» в системе и на фоне иных, однотипных региональных языков – «среднеазиатского», «урало-поволжского», «анатолийского» и др. Впервые разработана структура (архитектоника) деловых корреспонденций, определяющих ареал бытования письменного языка «северокавказский тюрки», показаны лингвогеографические и экстралингвистические причины этого феномена.

В качестве образцов автор приводит тексты 25 документов (вторая часть книги), проиллюстрированных как в арабографическом оригинале (что очень важно!), так и в русскографической транскрипции и в переводах на русский язык. Эти документы представляют огромный интерес для многих специалистов – текстологов, языковедов, исследователей истории литературы, источниковедов. Эти документы адресованы персонам «сия русских царей», представителям российских властей на местах (кизлярским комендантам, кавказскому наместнику, приставам, царским наймам и пр.).

Отечественная тюркология 70–80-х гг. XX в. представлена именами выдающихся ученых, показавших непреходящее культурно-историческое значение среднеазиатских, поволжско-уральских тюрко-язычных памятников (А.Н. Кононов, Э.Р. Тенишев, М.А. Усманов, Ф.М.Хисамова, Г.Ф. Благова и др.). В этот ряд достойно вошел и наш земляк Г.М.-Р. Оразаев, впервые показавший на высоком академическом уровне место и роль тюркоязычной оригинальной документации в изучении культуры и истории народов Северного Кавказа.

В 2012 г. Кумыкское научно-культурное общество подготовило и издало прекрасно иллюстрированную книгу (второе издание) «Кумыкский энциклопедический словарь». Это уникальное универсальное издание, первый опыт сводного, систематизированного изложения сведений по истории и культуре кумыков, о прошлом, настоящем и будущем кумыкского народа.

Энциклопедия содержит важнейшие сведения о общественно-политической жизни, о состоянии экономики, науки, искусства кумыков. Составителем и главным редактором этой уникальной книги является Камиль Магомедсалихович Алиев, один из главных учредителей и руководителей Республиканского кумыкского научно-культурного общества, ученый, журналист, общественный деятель, организатор, издатель.

Наш юбиляр также принял участие (самое деятельное участие) в подготовке, редактировании и издании «Кумыкского энциклопедического словаря». Он автор 114 энциклопедических статей о деятелях науки, образования, культуры, поэтах, писателях, шейхах, кумыкских селениях, газетах, административных и культурных центрах, героях Отечественной войны, героях труда, о замечательных представителях кумыкского народа.

Он является соавтором «Каталога рукописей на языках народов Дагестана, хранящихся в Рукописном фонде Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН» (Махачкала, 2008), в котором он выполнил раздел под названием: «Рукописи и фрагментарные записи на кумыкском языке». В настоящее время юбиляр подготовил к изданию «Каталог тюркоязычных рукописей Дагестана XVII–XX вв., выполненных на аджаме».

Редкий, многогранный талант юбиляра ярко проявился за последние годы. За последние пять лет им издано 14 книг и более 70 статей. Они посвящены археографическим, текстологическим, филологическим, историко-культурологическим аспектам рукописной книжной культуры.

Среди них:

1. «Дербент-наме» на языках народов Дагестана. Махачкала, 2012 (Автор проекта, научный редактор и один из авторов – Г.М.-Р. Оразаев).
2. Акаев Абусуфьян: Эпоха, жизнь, деятельность. Составитель Г.М.-Р. Оразаев. 2012.
3. Акаев А., Батырмурзаев Н. Книга о нравственности. Современный этикет. Автор транслитерации, предисловия и комментариев – Г.М.-Р. Оразаев. 2012 (на кумыкском языке).
4. Дибиров М.-К. из Караха. Наука о нравственности – Трактат по этике. Составитель, редактор предисловия и перевод текста – Г.М.-Р. Оразаев. 2013.
5. Мухаммад Аваби Акташи. «Дербенд-наме»: Тексты и комментарии (на кумыкском, английском и русском языках. Составитель, автор предисловия – Г.М.-Р. Оразаев. 2014.
6. Кумыкские писатели IX-XXI вв.: Справочник. Составители – Магомедов Б., Оразаев Г.М.-Р., Идрисов Ю. (Г.М.-Р. Оразаев – автор 37 отдельных очерков. 2014.)

Среди статей: переводы из биографических очерков Али Каяева о дагестанских алимах; сводка об арабографических книгах дагестанских авторов, изданных на тюркских языках вне пределов Дагестана; три очерка (Али Багдадский из Тарки, Абдурахман из Какашуры, Шихаммакади из Эрпели) в книге «Богословы Дагестана». Книга первая. 2014 г.; Археографические работы в Дагестане – 2014, 2015 гг. (в соавторстве); о древней тюркской топонимике Дагестана.

Большой интерес представляют зарубежные публикации Г.М.-Р. Оразаева. В различных городах Турции, Азербайджана, Болгарии, Узбекистана им издано большое количество научных работ, среди которых следует особо отметить подготовку (транслитерацию с арабицы на латинский шрифт) и издание в Анкаре (в соавторстве с Т.И. Дурмуш) в 2012 г. историко-биографического сочинения известного дагестанского ученого Али Каяева «Биографии дагестанских ученых-алимов». Гасан Оразаев – ученый по своему вкладу в отечественную и мировую тюркологию, по своему международному авторитету, по важности и значимости введенных в научный оборот источников – крупнейший специалист, гордость отечественной тюркологии. В книге «Ученые Института истории, археологии и этнографии» дается следующая биографическая справка о нашем юбиляре:

«Оразаев Гасан Магомедрасулович родился 20 января 1947 г. в с. Нижнее Казанише Буйнакского района Дагестанской АССР. По окончании средней школы в родном селе, 1966–1969 гг. служил в рядах Вооруженных сил страны, затем трудился на различных предприятиях. В 1976 г. окончил факультет иностранных языков Дагестанского государственного университета. В 1976–77 г. – учитель иностранного языка Нижне-Казанищенской средней школы, а с 1977 г. по настоящее время – сотрудник отдела восточных рукописей (ныне Отдел востоковедения Института истории, археологии и этнографии Дагестанского научного центра РАН). В 1986 г. был избран научным сотрудником, с 1991 г. – старшим научным сотрудником, в 2004–2006 гг. – и.о. заведующего Центра востоковедения.

В 1994–1995 гг. по приглашению научных учреждений работал в Турецкой Республике (Анкара, ТКА) в составе – международной группы тюркологов над проектом «Сравнительная грамматика тюркских языков». Г.М.-Р. Оразаев – в числе известных тюркологов, создающих сорокатомный словарь тюркских языков (Турция), а также он входит в коллектив составителей био-библиографической пятитомной энциклопедии литераторов тюркского мира.

Автор и составитель около 30 монографий, свыше 300 научных статей, не говоря о сотнях газетных и научно-популярных опубликованных материалов. Многие публикации размещены на различных сайтах Интернета. Автор более 100 выступлений (доклады на республиканских, региональных, общероссийских, международных научных конференциях и симпозиумах) в таких городах, как Махачкала, Москва, Санкт-Петербург, Уфа, Ташкент, Баку, Тбилиси, Симферополь, Белогорск (Карасубазар) в Крыму, Черкесск, Дербент, Казань, София, Анкара, Анталья, Акшехир и др.). Он же автор десятков статей, включенных в «Кумыкский энциклопедический словарь». 2009 и 2012 гг. и в книгу «Кумыкские писатели IX–XXI вв. Справочник» (2014).

Основные направления научных изысканий: историко-филологическое исследование тюркоязычных рукописей и старопечатных книг Дагестана, археография, кодикология, эпистолография, текстология, источниковедение, история и лексикография тюркских языков, историческая топонимия, транслитерация и публикация памятников письменности XVII – начала XX в.».

Свой юбилей Гасан Магомедрасулович Оразаев встречает в полном расцвете сил. Мы уверены – будут новые находки, новые книги, новые открытия. Пусть юбиляр многие-многие годы радуется своим коллегам и своим многочисленным поклонникам таланта отменным здоровьем, новыми блестящими творческими открытиями.



Г.М.-Р. Оразаев с изданными книгами



Г.М.-Р. Оразаев с информатором во время археографической экспедиции в с. Нижнее Казанище